

國立中央大學八十八學年度碩士班研究生入學試題卷

所別: 財務管理研究所內丁組 科目: 法語 共 二 頁 第 / 頁

下面幾篇法文短文，目的在測驗你的法文程度與掌握資料的能力。請用中文客觀（忠實反映原文內容）、有組織（條理分明）而且精簡地各寫成一篇摘要。

A. 20 %

Autrefois, seuls les plus riches pouvaient voyager pour leur plaisir. En 1936, une loi crée " les congés payés " et donne naissance au tourisme populaire. Aujourd'hui, plus d'un Français sur deux part en vacances. Il y a trente ans, moins d'un sur quatre le pouvait. L'été reste la grande saison des vacances, mais de plus en plus de gens partent également en hiver.

Les séjours à la mer attirent sur les plages de la Méditerranée, de l'Atlantique ou de la Manche plus de 15 millions de touristes français et étrangers pendant l'été. Pour les accueillir, on a construit de véritables villes qui s'animent seulement quelques mois par an.

La montagne attire de plus en plus de monde: plus de 10 millions de touristes la fréquentent dont 3 millions pour les sports d'hiver, surtout dans les Alpes du Nord. Mais le tourisme d'été, en moyenne et haute montagne (repos, randonnées, alpinisme), et le thermalisme** sont également importants.

Les séjours à la campagne ont diminué d'importance. Mais de plus en plus de jeunes redécouvrent l'agrément de la vie à la campagne; le " camping à la ferme " se développe; la navigation de plaisance sur les canaux et les randonnées en roulotte connaissent un succès grandissant.

** Thermalisme : utilisation de certaines eaux qui possèdent des caractéristiques bénéfiques pour la santé (eaux thermales)

B. 25 %

La solidarité monétaire européenne a été longue à mettre en œuvre. Dans un contexte d'instabilité internationale, pour tenter de maintenir une cohérence entre les monnaies européennes et favoriser les échanges à l'intérieur de la Communauté, celle-ci a d'abord créé, en 1972, " un serpent monétaire ". Il a été remplacé en 1979 par le Système Monétaire Européen (le SME).

Le SME repose sur un maintien des parités entre les monnaies européennes et l'instauration d'une unité de compte commune, l'ECU (European Currency Unit).

L'écu est une unité monétaire composée d'une quantité fixe de chacune des monnaies des différents pays membres du SME, en tenant compte du poids relatif de leur économie dans l'ensemble. La valeur de l'écu est définie chaque jour en fonction des cours du change international.

Le SME et l'écu supposent donc une concertation entre les différents pays sur leur politique économique, en particulier pour maintenir des rythmes d'inflation voisins. Ils ont nécessité à plusieurs reprises des ajustements: réévaluations ou dévaluations de certaines monnaies.

C. 25 %

Le système bancaire a connu de profondes modifications.

Depuis 1945, on distinguait les banques d'affaires et les banques de dépôt. Pour le grand public, " la banque " était une banque de dépôt, l'organisme où l'on dépose

分
三
分

son argent pour l'utiliser au fur et à mesure de ses besoins. Les principales banques de dépôt étaient des banques nationalisées depuis 1945—le Crédit Lyonnais, la Société Générale, et la BNP—mais leur fonctionnement n'était pas différent de celui des banques privées.

Il existait aussi des établissements financiers qui ressemblaient beaucoup à des banques de dépôts, mais qui avaient un statut spécial, dû à leur caractère de coopératives ou de mutuelles—le Crédit agricole, le Crédit mutuel, les Banques populaires.

En 1981, lorsque la gauche est arrivée au pouvoir, elle a nationalisé de nombreuses banques privées. En 1987, la droite a privatisé certaines banques nationalisées (notamment la BNP).....

Depuis 1984, la loi a transformé le système bancaire en englobant dans un même cadre juridique l'ensemble des organismes qui effectuent des opérations de banque, que ce soit la réception de fonds du public, les opérations de crédit, la mise à disposition et la gestion de moyens de paiement pour la clientèle.

Tous sont désignés désormais comme "établissements de crédit". Il n'y a plus de distinction entre banques de dépôt et banques d'affaires. Tous les organismes proposent à peu près les mêmes possibilités, qu'ils soient publics ou privés, caisses d'épargne, chèques postaux, crédit municipal, etc.

D. 30 %

Après un petit déjeuner léger (café, avec ou sans lait, tartines avec beurre et confiture ou croissants), le repas de midi était traditionnellement le repas principal: entrée, plat de viande avec légumes, salade, fromage et dessert, le tout arrosé de vin. Le dîner était un peu moins lourd: potage, plat principal, fromage et dessert.

L'alimentation quotidienne s'est modifiée. Les Français ont tendance à manger moins. Le midi, le repas (souvent pris à l'extérieur par les enfants et les gens qui travaillent) est rapide et plus léger; le dîner qu'on prend en famille devient le repas le plus important. Les femmes sont moins disponibles pour faire la cuisine. Les conseils des médecins et les canons de l'esthétique incitent également les Français à surveiller leur alimentation.

Mais manger reste un des plaisirs avoués des Français et toutes les occasions sont bonnes pour faire un "gueuleton" **: dans les fêtes familiales, soirées entre amis, repas d'affaires, on n'hésite pas à boire l'apéritif avant le repas, et le digestif après, les plats eux-mêmes étant accompagnés de bons vins ! Il arrive même qu'au milieu du festin, on vous offre un "trou normand" : c'est un petit verre d'alcool (en principe du calvados) qui permet, paraît-il, de faire une pause et de mieux continuer ensuite.....

Le succès des livres de cuisine, des ouvrages sur les vins et des guides gastronomiques (*Le Guide Michelin*, *Le Guide Gault et Millaut*) confirme l'intérêt bien connu des Français pour la table.

** Gueuleton : repas gai où l'on mange et boit avec excès.

